



Latvijas Republika

Jelgavas pilsētas dome

Lielā iela 11, Jelgava, LV 3001, Latvija

tālr.: 63005531, 63005538, fakss: 63029059, e-mail:dome@dome.jelgava.lv

Apstiprināti
ar Jelgavas pilsētas domes 26.01.2012.
lēmumu Nr.2/8

**JELGAVAS PILSĒTAS PAŠVALDĪBAS 2012.GADA 26.JANVĀRA
SAISTOŠIE NOTEIKUMI NR. 12-4
”KĀRTĪBA, KĀDĀ TIEK SASKAŅOTA UN ORGANIZĒTA IELU TIRDZNICĪBA
PUBLISKĀS VIETĀS”**

Izdoti saskaņā ar likuma ”Par pašvaldībām” 43.panta pirmās daļas 3.punktu, Ministru kabineta 2010.gada 12.maija noteikumu Nr.440 ”Noteikumi par tirdzniecības veidiem, kas saskaņojami ar pašvaldību, un tirdzniecības organizēšanas kārtību” 9.punktu, Alkoholisko dzērienu aprites likuma 8.panta pirmo daļu

Grozījumi:
Saistošie noteikumi Nr. 13-35
(26.09.2013. lēmums Nr. 12/51)

1. Vispārīgie jautājumi

1. Saistošie noteikumi (turpmāk – noteikumi) nosaka:

1.1. kārtību, kādā tirdzniecības dalībnieks vai tirdzniecības organizators saskaņo ar Jelgavas pilsētas pašvaldību (turpmāk – pašvaldība) tirdzniecības vietas iekārtošanu un saņem atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā vai ielu tirdzniecības organizēšanai publiskā vietā;

1.2. kārtību, kādā izsniedz atļauju ielu tirdzniecībai pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās. Pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās realizējamo preču grupas;

1.3. tirdzniecības dalībnieka un tirdzniecības organizatora pienākumus kārtības nodrošināšanai;

1.4. ielu tirdzniecības vietās realizējamo preču grupas;

1.5. kārtību, kādā ar pašvaldību saskaņojama sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšana ielu tirdzniecības jomā;

1.6. nosacījumus pašvaldības izsniegtās ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizatora atļaujas darbības apturēšanai uz laiku;

1.7. gadījumus un nosacījumus, kad tirdzniecības organizators ir tiesīgs noteikt tirdzniecības dalībniekam maksu par ielu tirdzniecības organizēšanas nodrošināšanu;

1.8. alkoholisko dzērienu mazumtirdzniecības kārtību izbraukuma tirdzniecībā sabiedrisko pasākumu norises vietās.

2. Noteikumos lietotie termini atbilst Ministru kabineta 2010.gada 12.maija noteikumos Nr.440 "Noteikumi par tirdzniecības veidiem, kas saskaņojami ar pašvaldību, un tirdzniecības organizēšanas kārtību" lietotajiem terminiem.

3. Nodarboties ar tirdzniecību publiskās vietās var tikai ar pašvaldības izsniegtu rakstisku atļauju.

4. Tirdzniecības dalībnieks vai tirdzniecības organizators nav tiesīgs nodot ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizēšanas atļauju citai personai.

5. Pašvaldības iekārtoto ielu tirdzniecības vietu saraksts, kā arī noteikumu 14.3. un 14.4.punktā noteikto realizējamo preču grupu tirdzniecības vietas apskatāmas Jelgavas pilsētas pašvaldības portālā www.jelgava.lv sadaļā „Pašvaldība”, Jelgavas pilsētas pašvaldības aģentūras "Pilsētsaimniecība" portālā www.pilsetsaimnieciba.lv un Jelgavas pilsētas domes administrācijas Administratīvās pārvaldes Informācijas aģentūrā (turpmāk – Informācijas aģentūra), Jelgavā, Lielā ielā 11.

2. Kārtība, kādā tirdzniecības dalībnieks vai tirdzniecības organizators saskaņo ar pašvaldību tirdzniecības vietas iekārtošanu un saņem atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā vai ielu tirdzniecības organizēšanai publiskā vietā

6. Lai saskaņotu ielu tirdzniecības vietas iekārtošanu un saņemtu atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā vai ielu tirdzniecības organizēšanai publiskā vietā, persona Informācijas aģentūrā iesniedz iesniegumu (vai elektroniski e-pastā dome@dome.jelgava.lv), kurā norāda:

6.1. fiziskās personas vārdu, uzvārdu un personas kodu vai juridiskās personas nosaukumu, nodokļu maksātāja reģistrācijas numuru, kontaktāruni;

6.2. paredzētās ielu tirdzniecības vietas adresi un vietu skaitu;

6.3. tirdzniecībai paredzēto preču grupu uzskaitījumu;

6.4. tirdzniecības norises laiku un ilgumu (pārvietojamo mazumtirdzniecības punktu gadījumā – tirdzniecības laiku katrā pieturvietā).

7. Noteikumu 6.punktā minētajam iesniegumam pievieno šādus dokumentus (pēc nepieciešamības):

7.1. ielu tirdzniecības vietas projektu (vietas fotofiksāciju, objekta izvietojumu situācijas plānā vai zemesgabala robežu plānā; tirdzniecības vietas iekārtojuma izvietojumu; objekta vizualizāciju vides kontekstā un detalizētu dizaina risinājumu);

7.2. ja tirdzniecība tiek veikta no pārvietojamā mazumtirdzniecības punkta - autotransporta izvietojumu un kustības maršrutu, norādot pieturvietas tirdzniecības veikšanai;

7.3. saskaņojumu ar nekustamā īpašuma īpašnieku vai tiesisko valdītāju par paredzēto tirdzniecību, ja tirdzniecība tiks veikta minētajā nekustamajā īpašumā;

7.4. saskaņojumu ar pasākuma rīkotāju par tirdzniecības veikšanu pasākuma norises laikā un vietā, ja tirdzniecība paredzēta attiecīgā pasākuma norises laikā un vietā, izņemot gadījumu, ja pasākuma rīkotājs ir pašvaldība vai pašvaldības iestāde;

7.5. tirdzniecības organizators - tirdzniecības dalībnieku sarakstu.

8. Ja ir izmaiņas dalībnieku sarakstā, tirdzniecības organizators trīs darbdienu laikā, pēc pasākuma norises, iesniedz precizētu tirdzniecības dalībnieku sarakstu.

9. Ja tirdzniecība paredzēta pašvaldības nekustamajā īpašumā, tad par ielu tirdzniecību ir jāmaksā pašvaldības nodeva. Ielu tirdzniecības atļauja tiek izsniegta pēc pašvaldības nodevas samaksas.

10. Pašvaldība piecu darbdienu laikā izskata iesniegumu un izsniedz atļauju tirdzniecībai publiskās vietās (ielu tirdzniecībai vai ielu tirdzniecības organizēšanai) vai pieņem lēmumu par atteikumu izsniegt atļauju un rakstiski informē par to iesnieguma iesniedzēju.

11. Atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā (1.pielikums) vai ielu tirdzniecības organizēšanai publiskā vietā (2.pielikums) izsniedz uz iesniegumā norādīto laika periodu, bet ne ilgāk kā uz vienu kalendāro gadu.

3.Kārtība, kādā izsniedz atļauju ielu tirdzniecībai pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās.

Pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās realizējamo preču grupas

12. Lai saņemtu atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā pašvaldības iekārtotā ielu tirdzniecības vietā, tirdzniecības dalībnieks Jelgavas pilsētas pašvaldības aģentūrā "Pilsētsaimniecība" iesniedz iesniegumu, kurā norāda:

12.1. fiziskās personas vārdu, uzvārdu un personas kodu vai juridiskās personas nosaukumu un nodokļu maksātāja reģistrācijas numuru;

12.2. tirdzniecības vietu, laiku un ilgumu;

12.3. realizējamo preču grupu uzskaitījumu;

12.4. iesniegumam pievieno – saimnieciskās darbības reģistrācijas apliecības kopiju vai fiziskas personas apliecinājumu, ka tā neveic saimniecisko darbību.

13. Jelgavas pilsētas pašvaldības aģentūra "Pilsētsaimniecība" iekasē pašvaldības nodevu no tirdzniecības dalībnieka un izsniedz atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās (3.pielikums).

14. Pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās realizējamo preču grupas:

14.1. pašu ražotā lauksaimniecības produkcija:

14.1.1. izmantošanai pārtikā paredzētie augkopības produkti nelielos apjomos saskaņā ar normatīvo aktu prasībām par primāro produktu apriti nelielos apjomos un biškopības produkti;

14.1.2. grieztie ziedi, zari, no tiem gatavotie izstrādājumi;

14.2. savvaļas ogas, augļi, rieksti, sēnes un savvaļas ziedi;

14.3. saldējums (saldējuma tirdzniecības vietās);

14.4. skujkoki un zari (egļu tirdzniecības vietās);

14.5. pašu izgatavoti amatniecības darinājumi.

4. Tirdzniecības dalībnieka un tirdzniecības organizatora pienākumi kārtības nodrošināšanai

15. Tirdzniecības dalībnieks un tirdzniecības organizators (turpmāk - atļaujas saņēmējs) nodrošina ielu tirdzniecībā izmantojamo speciālo iekārtu un objektu atbilstību normatīvo aktu prasībām.

16. Atļaujas saņēmējs pirms pārtikas preču pārdošanas nodrošina pārtikas apriti reglamentējošo normatīvo aktu prasību izpildi.

17. Atļaujas saņēmējam ir pienākums uzturēt tirdzniecības vietu tīrībā un kārtībā, kā arī pēc tirdzniecības pabeigšanas sakārtot tirdzniecības vietas apkārtni.

18. Atļaujas saņēmējs nodrošina, ka tirdzniecības vietā ir šādi dokumenti:

18.1. pašvaldības izsniegtā ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizēšanas atļauja;

18.2. juridiskās personas vai saimnieciskās darbības veicēja reģistrācijas apliecība vai tās kopija un fiziskai personai personu apliecinošs dokuments;

18.3. atsevišķu komercdarbības veidu veikšanai vai preču tirdzniecībai nepieciešamās licences kopija;

18.4. citi normatīvajos aktos noteiktie dokumenti;

18.5. Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādes "Jelgavas pilsētas pašvaldības policija" (turpmāk – Jelgavas pilsētas pašvaldības policija) darbiniekiem ir tiesības pēc nepieciešamības pieprasīt tirdzniecības dalībniekam preču izcelsmes dokumentus.

19. Atļaujas saņēmējs ir atbildīgs:

19.1. par ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizēšanas atļaujā norādīto nosacījumu ievērošanu;

19.2. par tirdzniecības vietas izvietojuma un platības ievērošanu;

19.3. par tirdzniecības vietas vizuālā risinājuma ievērošanu.

20. Atļaujas saņēmējam aizliegts:

20.1. veikt ielu tirdzniecību ārpus ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizēšanas atļaujā noteiktās vietas un laika, kā arī realizēt preču grupas, kuras nav norādītas saņemtajā atļaujā;

20.2. reklamēt savu darbību izmantojot skaņas reklāmu;

20.3. aizsegt satiksmes organizācijas tehniskos līdzekļus, pasliktinot to redzamību un uztveršanu;

20.4. izvietot ar realizējamo preču grupām nesaistītu reklāmu.

21. Veicot ielu tirdzniecību, jāievēro spēkā esošie tirdzniecību reglamentējošie normatīvie akti un pašvaldības saistošie noteikumi.

5. Ielu tirdzniecības vietās realizējamo preču grupas

22. Ar pašvaldību saskaņojamās ielu tirdzniecības vietās realizējamas šādas preču grupas:

22.1. pašu ražotā lauksaimniecības produkcija:

22.1.1. izmantošanai pārtikā paredzētie augkopības, biškopības, lopkopības un svaigas zvejas produkti;

22.1.2. grieztie ziedi, zari, no tiem gatavoti izstrādājumi, Ziemassvētkiem paredzēti nocirsti vai podos augoši dažādu sugu skuju koki, puķu un dārzeņu stādi, dēsti, sīpoli, gumi, ziemcietes un sēklas;

22.1.3. augļu koki un ogulāju stādi, dekoratīvo koku un krūmu stādmateriāli;

22.1.4. mājas apstākļos ražoti pārtikas produkti no pašu ražotās lauksaimniecības produkcijas;

22.2. visa veida lauksaimniecības (augkopības, lopkopības, zivkopības, biškopības) un tās pārstrādes produkcija;

22.3. saldējums;

22.4. karstās uzkodas;

22.5. bezalkoholiskie dzērieni;

22.6. savvaļas ogas, augļi, rieksti, sēnes un savvaļas ziedi;

22.7. ziedi, stādi, gumi un sēklas;

22.8. skuju koki un zari;

22.9. pašu izgatavoti amatniecības darinājumi;

22.10. pašu izgatavoti mākslas priekšmeti;

22.11. saimniecības preces;

22.12. tekstilpreces;

22.13. sporta un atpūtas inventārs.

23. Pašvaldības iekārtotās ielu tirdzniecības vietās atļauts realizēt noteikumu 14.punktā minētās preču grupas.

6.Kārtība, kādā ar pašvaldību saskaņojama sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšana ielu tirdzniecības jomā

24. Sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšana pašvaldībā jāaskaņo, ja tās darbība tiek veikta publiskā vietā un nav attiecināma uz teritorijām, kurām piešķirts tirgus statuss.

25. Lai saskaņotu sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšanu un saņemtu atļauju ielu tirdzniecībai publiskā vietā (1.pielikums), persona Informācijas aģentūrā iesniedz iesniegumu (vai elektroniski e-pastā dome@dome.jelgava.lv), kurā norāda:

25.1. juridiskās personas nosaukumu, nodokļu maksātāja reģistrācijas numuru, kontaktātruni;

25.2. sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšanas vietu, laiku un ilgumu;

25.3. preču sortimentu.

26. Noteikumu 25.punktā minētajam iesniegumam pievieno šādus dokumentus (pēc nepieciešamības):

26.1. saskaņojumu ar nekustamā īpašuma īpašnieku vai tiesisko valdītāju par paredzēto ielu tirdzniecību, ja tirdzniecība tiks veikta minētajā nekustamajā īpašumā;

26.2. saskaņojumu ar Jelgavas pilsētas domes administrācijas Būvvaldi par objekta novietni situācijas plānā vai zemes robežu plānā un vietas vizualizāciju vai fotofiksāciju.

27. Sabiedriskās ēdināšanas pakalpojumu sniegšana ir veicama atbilstoši gadalaikam pavasara/vasaras sezonā vai rudens/ziemas sezonā.

7. Nosacījumi pašvaldības izsniegtās ielu tirdzniecības vai ielu tirdzniecības organizatora atļaujas darbības apturēšanai uz laiku

28. Pašvaldība var pieprasīt, lai ielu tirdzniecības dalībnieks vai ielu tirdzniecības organizators pārtrauc darbību un atbrīvo tirdzniecības darbības vietu uz laiku, šādos gadījumos:

28.1. sakarā ar pilsētā veicamajiem remontdarbiem (ietves un ielas seguma remonts, ūdensvada remonts, ēkas remonts u.c.);

28.2. sakarā ar projektu realizāciju pilsētā;

28.3. sakarā ar publiskajiem pasākumiem.

8. Gadījumi un nosacījumi, kad ielu tirdzniecības organizators ir tiesīgs noteikt tirdzniecības dalībniekam maksu par ielu tirdzniecības organizēšanas nodrošināšanu

29. Ja ielu tirdzniecība tiek organizēta pašvaldības īpašumā vai tiesiskajā valdījumā esošajā nekustamajā īpašumā, tirdzniecības organizators ir tiesīgs noteikt tirdzniecības dalībniekam maksu par ielu tirdzniecības organizēšanas nodrošināšanu šādos gadījumos:

29.1. ja pasākuma organizators ir pašvaldība vai pašvaldības iestāde;

29.2. ja par pasākuma rīkošanu ir noslēgts sadarbības līgums ar pašvaldību.

9. Alkoholisko dzērienu mazumtirdzniecības kārtība izbraukuma tirdzniecībā sabiedrisko pasākumu norises vietā

30. Tirdzniecības atļauju alkoholisko dzērienu mazumtirdzniecībai izbraukuma tirdzniecībā sabiedrisko pasākumu norises vietā Jelgavas pilsētas pašvaldība izsniedz uz pieprasīto laika periodu, bet ne ilgāk par pasākuma norises laiku.

31. Lai saņemtu ielu tirdzniecības atļauju tirdzniecībai publiskā vietā alkoholisko dzērienu mazumtirdzniecībai izbraukuma tirdzniecībā sabiedrisko pasākumu norises vietā (1.pielikums), juridiskā persona Informācijas aģentūrā iesniedz iesniegumu (vai elektroniski e-pastā dome@dome.jelgava.lv), kurā norāda:

31.1. juridiskās personas nosaukumu, nodokļu maksātāja reģistrācijas numuru, kontakttālruni;

31.2. tirdzniecības norises vietu, laiku un ilgumu;

31.3. tirdzniecības vietu skaitu.

32. Noteikumu 31.punktā minētajam iesniegumam pievieno šādus dokumentus (pēc nepieciešamības):

32.1. normatīvajos aktos noteiktā kārtībā izsniegtās speciālās atļaujas (licences) alkoholisko dzērienu mazumtirdzniecībai kopiju (uzrādot oriģinālu) un/vai alus mazumtirdzniecības licences kopiju (uzrādot oriģinālu);

32.2. saskaņojumu ar nekustamā īpašuma īpašnieku vai tiesisko valdītāju par paredzēto tirdzniecību, ja tirdzniecība tiks veikta minētajā nekustamajā īpašumā;

32.3. saskaņojumu ar pasākuma rīkotāju par tirdzniecību pasākuma norises vietā un laikā.

10. Administratīvā atbildība par noteikumu neievērošanu un noteikumu izpildes kontrole

33. Par noteikumu neievērošanu vainīgās personas var saukt pie administratīvās atbildības.

34. Par noteikumu neievērošanu sastādīt administratīvā pārkāpuma protokolu un piemērot naudas sodu ir tiesīgi Jelgavas pilsētas pašvaldības policijas darbinieki.

35. Jelgavas pilsētas pašvaldības policijas darbinieki pārkāpējam pārkāpuma izdarīšanas vietā bez protokola sastādīšanas ir tiesīgi izteikt brīdinājumu vai uzlikt un iekasēt naudas sodu līdz 20 (divdesmit) latiem, izsniedzot noteikta parauga kvīti, ja pārkāpējs neapstrīd piemēroto sodu.

36. Par noteikumu pārkāpšanu tiek piemērots brīdinājums vai naudas sods - fiziskām personām no 7,11 euro līdz 142,29 euro, juridiskām personām no 71,14 euro līdz 711,44 euro.

(Grozīts ar 26.09.2013. saistošajiem noteikumiem Nr.13-35)

37. Ieņēmumi no naudas sodiem par noteikumu pārkāpumiem tiek ieskaitīti Jelgavas pilsētas pašvaldības pamatbudžetā.

38. Noteikumu ievērošanas uzraudzību un kontroli veic Jelgavas pilsētas pašvaldības policija.

11. Administratīvo aktu apstrīdēšanas un pārsūdzēšanas kārtība

39. Jelgavas pilsētas pašvaldības izpilddirektora vai Jelgavas pilsētas pašvaldības aģentūras "Pilsētsaimniecība" direktora izdoto administratīvo aktu vai faktisko rīcību var apstrīdēt Jelgavas pilsētas domē.

40. Jelgavas pilsētas domes izdoto administratīvo aktu var pārsūdzēt Administratīvajā tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

13. Pārejas noteikumi

41. Atļauja ielu tirdzniecības organizēšanai publiskā vietā, kas izsniegta līdz noteikumu spēkā stāšanās brīdim, ir spēkā līdz derīguma termiņa beigām, bet ne ilgāk kā līdz 2012.gada 30.jūnijam.

42. Atzīt par spēku zaudējušiem Jelgavas pilsētas pašvaldības 2002.gada 13.jūnija saistošos noteikumus Nr.48 "Par tirdzniecību publiskās vietās Jelgavas pilsētā".

Jelgavas pilsētas domes priekšsēdētājs

A.Rāviņš

1.pielikums
Jelgavas pilsētas pašvaldības 2012.gada 26.janvāra
saistošajiem noteikumiem Nr.12- 4
”Kārtība, kādā tiek saskaņota un organizēta ielu
tirdzniecība publiskās vietās”

JELGAVAS PILSĒTAS DOMES ADMINISTRĀCIJA

Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001, tālr.63005531, 63005538, fakss:63029059, e-pasts: dome@dome.jelgava.lv

ATĻAUJA Nr. _____

IELU TIRDZNICĪBAI PUBLISKĀ VIETĀ

Tirdzniecības dalībnieks _____
(juridiskas personas nosaukums, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs;
fiziskas personas vārds, uzvārds, personas kods)

Realizējamo preču grupas _____

Atļaujas derīguma termiņš _____

Tirdzniecības norises vieta _____

Atļaujas izdošanas datums _____

Jelgavas pilsētas pašvaldības izpilddirektors

Z.v.

_____ /V.Uzvārds/

Atļaujai jāatrodas tirdzniecības vietā!

2.pielikums
Jelgavas pilsētas pašvaldības 2012.gada 26.janvāra
saistošajiem noteikumiem Nr.12-4
„Kārtība, kādā tiek saskaņota un organizēta ielu
tirdzniecība publiskās vietās”

JELGAVAS PILSĒTAS DOMES ADMINISTRĀCIJA

Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001, tālr.36005531, 63005538, fakss:63029059, e-pasts: dome@dome.jelgava.lv

ATĻAUJA Nr. _____

IELU TIRDZNICĪBAS ORGANIZĒŠANAI PUBLISKĀ VIETĀ

Tirdzniecības organizators _____
(juridiskas personas nosaukums, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs;
fiziskas personas vārds, uzvārds, personas kods)

Realizējamo preču grupas _____

Atļaujas derīguma termiņš _____

Tirdzniecības organizēšanas vieta _____

Atļauja izdošanas datums _____

Jelgavas pilsētas pašvaldības izpilddirektors

_____ /V.Uzvārds/

Z.v.

Atļaujai jāatrodas tirdzniecības organizēšanas vietā!

3.pielikums
Jelgavas pilsētas pašvaldības 2012.gada 26.janvāra
saistošajiem noteikumiem Nr.12-4
„Kārtība, kādā tiek saskaņota un organizēta ielu
tirdzniecība publiskās vietās”

JELGAVAS PILSĒTAS PAŠVALDĪBAS AĢENTŪRA "PILSĒTSAIMNIECĪBA"

Pulkveža Oskara Kalpaka iela 16a, Jelgava, LV-3001, tālr.63084470,fakss: 36023869,e-pasts:
pilsetsaimnieciba@pilsetsaimnieciba.jelgava.lv

ATĻAUJA Nr. _____

**IELU TIRDZNIECĪBAI PAŠVALDĪBAS IEKĀRTOTĀS
IELU TIRDZNIECĪBAS VIETĀS**

Izsniegts: _____
(juridiskas personas nosaukums, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs;
fiziskas personas vārds, uzvārds, personas kods)

Tirdzniecības norises vieta _____

Realizējamo preču grupas _____

Atļaujas derīguma termiņš _____

Izsniegšanas datums _____

Jelgavas pilsētas pašvaldības aģentūras "Pilsētsaimniecība" direktors

Z.v.

/V.Uzvārds/

Atļaujai jāatrodas tirdzniecības vietā!